

Johann Sebastian
BACH

Einlagesätze zum Magnificat

aus der Es-Dur-Fassung (BWV 243a)
transponiert für Aufführungen der D-Dur-Fassung
des Magnificat in der Weihnachtszeit
herausgegeben von Günter Graul

Four inserts from the E flat major version of the Magnificat

A. Vom Himmel hoch, da komm ich her	3
B. Freut euch und jubiliert • Coro SS	6
C. Gloria in excelsis Deo • Coro SS	9
D. Virga Jesse floruit • Soli SB	12

Günter Bach-Ausgaben
Urtext



Vorwort

Als Bach nach dem Trinitatisfest 1723 seine neue Stelle als Thomaskantor und städtischer Musikdirektor in Leipzig antrat, wusste er, dass seine Wahl nicht unumstritten gewesen war. Immerhin hatte er noch nie ein Kantorenamt bekleidet. Letztlich hatte erst die Absage der beiden vom Rat favorisierten Mitbewerber, Georg Philipp Telemann und Christoph Graupner, seine Berufung ermöglicht. Die Werke, mit denen sich Bach zu Beginn seiner Leipziger Amtszeit präsentierte, zeichnen sich durch besonderen Anspruch und besondere Schwierigkeit aus, gerade als habe er damit mögliche Vorbehalte gegen seine Person zerstreuen wollen.

Vertonungen des Magnificat, des Lobgesang Mariens aus Lukas 1, Verse 46–55, wurden in Leipzig an „hohen Festen lateinisch musiziert“, wie es in einem Bericht aus dem Jahre 1717 heißt. Hierzu gehörten nicht nur die beiden ersten Feiertage an Weihnachten, Ostern und Pfingsten, sondern traditionsgemäß auch die Marienfeste. Neuere Untersuchungen¹ haben gezeigt, dass Bachs *Magnificat* (in seiner ursprünglichen Fassung in Es-Dur BWV 243a) nicht erst an Weihnachten 1723 entstanden ist, wie man bislang in der Bach-Forschung annahm, sondern zu den ersten Leipziger Werken Bachs gehörte und wohl für das Fest Mariae Verkündigung am 2. Juli 1723 bestimmt war.

Als Bach das Werk an Weihnachten 1723 erneut aufführte, ergänzte er es um vier Einlagesätze, die zwischen die Teile des *Magnificat* eingeschoben wurden.

- Satz A: „Vom Himmel hoch, da komm ich her“ erklärt zwischen den Sätzen 2. „Et exsultavit“ und „Quia respexit“,
Satz B: „Freut euch und jubiliert“ zwischen 5. „mihi magna“ und 6. „Et misericordia“,
Satz C: „Gloria in excelsis Deo“ zwischen 7. „tiam“ und 8. „Deposuit potentes“,
Satz D: „Virga Jesse floruit“ zwischen „Es“ und 10. „Suscepit Israel“.

Für die Niederschrift der freigebliebenen Systeme des *Magnificat* (Staatsbibliothek Musikabteilung mit *Mus. ms. Bach P 38*) setzte Blatt der Handschrift; Javor zurück, für die Schlusst. „ruit“ einen neuen Bogen. Wahrscheinlich hat er sie (oh) einem kleineren Zettel nied. Laufe der Zeit verloren ge- mit nur unvollständig überliefert n ergänzt werden.

ist *Magnificat* in einer überarbeiteten Gestalt in allem in den Blechbläserpartien vereinfacht

wurde, wesentlich bekannter als in der Es-Dur-Fassung von 1723. Diese Fassung BWV 243 stammt allem Anschein nach aus dem Sommer 1733 und enthält folglich die weihnachtlichen Sätze nicht. Für die Praxis bietet es sich an, die vier Einlagesätze aus der Es-Dur-Fassung BWV 243a in transponierter Form auch für die D-Dur-Fassung BWV 243 nutzbar zu machen. Da Bach in den Einlagesätzen stets die Tonart des im *Magnificat* voranstehenden Satzes wieder aufgegriffen hat, können die Sätze einfach um einen Halbton nach unten versetzt werden; Probleme des Stimmumfangs und der Stimmung entstehen dadurch nicht. Zur Ergänzung des unvollständig überlieferten Satzes „Virga Jesse floruit“ konnte glücklicherweise auf die Weihnachtskantate *Unser Herr Jesu Christi voll Lachens* BWV 110 aus dem Jahre 1727 zurückgegriffen werden (Staatsbibliothek zu Berlin – Musikabteilung mit Mendelssohn-Bibliothek *Mus. ms. Bach P 153*). Dort ist der Satz in D-Dur und textbedingt etwas erweitert. Diese Ergänzung ist Bach ein zweites Mal sehr dankbar anzuerkennen und stellt die Fassung grundlegend an.

Leipzig, im September 1733

Christoph Leisinger

¹ Andreas Glöckner, „Bachs Es-Dur-Magnificat BWV 243a – eine genuine Weihnachtsmusik“, in: *Bach-Jahrbuch* 2003, S. 37–45.

A. Vom Himmel hoch, da komm ich her

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Generalbassaussetzung: Paul Horn

Soprano I, II

Alto

Tenore

Basso

Continuo
ergänzt

hoch, da komm ich her, vom Him-mel hoch, da komm ich her, vom Him-mel hoch, da kor ich bring euch

vom Him-mel hoch, vom Him-mel hoch, h, euch gu - te

her, vom Him-mel hoch, da komm ich her, da

gu - te

bring euch gu - te

euch gu - te neu - e Mär, euch gu - te neu - e

ich bring euch gu - te neu - e Mär, ich bring euch gu - te neu - e

neu - e Mär, ich bring euch gu - te neu - e Mär, ich bring euch

11

neu - - - e Mär;

Mär, ich bring euch gu - te neu - e Mär; der gu - ten Mär bring ich so - viel, so

Mär, ich bring euch gu - te neu - e Mär; der gu - ten Mär bring ich

gu - te neu - e, neu - e Mär; der gu - ten

14

der

viel, der gu - ten Mär bring ich so viel, bring ich so - viel, bring ich so

so viel, so viel, bring ich so viel, bring ich so viel, der gu - ten

Mär bring ich so viel, der viel, so viel, bring ich so

17

Mär

viel, t

so viel, bring ich so - viel, bring ich so - viel, so

so viel, bring ich so - viel, so viel, bring ich so

den Mär bring ich so viel, der gu - ten Mär bring ich so viel, der gu - ten Mär bring ich so

20

da - - -

viel, da-von ich singn und sa - gen will, ich singn und sa - gen will,

viel, da - von ich singn und sa - - - - - gen will, da-von ich

viel, da-von ich singn und sa - gen will, und sa-gen

23

von ich singn und sa

da-von ich singn und sa - - - - - gen , ch singn,

singn und sa - - - - - gen will, da - von id - - - - - gen

will, da - von ich singn un da-von ich singn und sa -

26

gen

da - von ich singn und sa - - - - - gen will.

sa-gen will, da - von ich singn und sa - - - - - gen will.

- gen will, da-von ich singn und sa - - - - - gen will.

B. Freut euch und jubiliert

Generalbassaussetzung: Paul Horn

Soprano I
Soprano II
Alto
Tenore
Continuo

Freut euch und ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert, freut euch
Freut euch und ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert, freut euch und
Freut euch und ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert, freut
Freut euch, freut euch, freut euch und
und ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert, bi - liert,
ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert euch,
euch, freut eu und ju - bi - liert,
ju - bi - liert, freut euch und t, freut euch und ju - bi -
freut
euch, freut euch und ju - bi - liert, freut euch und
ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert, freut
freut euch und ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert, freut euch und

6
11

Carus-Verlag

PROBE

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

16

euch, freut euch und ju - bi - liert; zu Beth - le - hem ge -
 ju - bi - liert, und ju - bi - liert; zu Beth - le - hem ge -
 euch und ju - bi - liert, und ju - bi - liert; zu Beth - le -
 ju - bi - liert, freut euch und ju - bi - liert; zu Beth - le -

22

fun - den wird
 fun - den wird
 hem ge - fun - den wird das her - ze - lein,
 hem ge - fun - den wird das her -
 Je - su - lein,
 - - su - lein,

28

lie - be - Je - su - lein, das soll
 lie - l - su - lein,
 Je - su - lein, das soll eu - er - Freud - und
 as - lie - be Je - su - lein, das soll eu - er - Freud - und Won - ne -

34

eu - er Freud und Won - ne sein, eu - er Freud und Won - ne
das soll eu - er Freud und Won - ne
Won - ne sein, eu - er Freud und Won - ne sein, Freud und Won - ne
sein, eu - er Freud und Won - ne sein, das soll eu - er Freud und

40

sein, das soll eu - er Freud und Won - ne sein
sein, das soll eu - er Freud und Won - eu - er
sein, das soll eu - er Freud und Won - eu - er
Won - ne sein, das soll eu - er F

46

und W eu - er Freud und Won - ne sein.
as soll eu - er Freud und Won - ne sein.
sein, das soll eu - er Freud und Won - ne sein.
on - ne sein, das soll eu - er Freud und Won - ne sein.

C. Gloria in excelsis Deo

Klavierauszug: Paul Horn

Soprano I
Soprano II
Alto
Tenore
Basso

Glo - - - ri-a in ex - cel - sis De - o, glo - ri-a, glo - - -
Glo - - - ri-a in ex - cel - sis De - o, glo - ri-a, glo - - -
Glo - ri-a, glo - - - ri-a, glo - ri-a, glo - - - ri-a in ex -
Glo - ri-a, glo - - - ri-a, glo - ri-a, glo - - -
Glo - ri-a, glo - ri-a in ex - cel - sis De - o, glo - ri

2 Oboi
Archi
Continuo

VII

4

- - ri-a, glo - ri-a, glo - in ex - cel - sis De - o!
- - ri-a, glo - ri-a, - a glo - ri-a in ex - cel - sis De - o!
cel - sis De a, glo - ri-a in ex - cel - sis De - o!
cel - s o - ri-a, glo - ri-a in ex - cel - sis De - o!
glo - - - ri-a in ex - cel - sis De - o!

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7

Et in ter-ra pax, et in ter-ra pax, in ter - ra_ pax ho - mi - ni - bus, bo-na, bo - na vo -

Et in ter-ra pax, in ter-ra pax, in ter - ra_ pax ho - mi - ni - bus, bo-na, bo - na vo -

Et in ter-ra pax, in ter-ra pax, in ter - ra_ pax ho - mi - ni - bus, bo-na, bo - na vo -

Et in ter-ra pax, in ter-ra pax, in ter - ra_ pax ho - mi - ni - bus, bo-na, bo - na vo -

Et in ter-ra pax, _____ in ter - ra pax ho - mi - ni - bus, bo -

12

lun-tas, bo - na, bo - - na vo - lun - tas, bo - na, bo - na vo -

lun-tas, bo - na, bo - - na vo - lun - tas, bo - na, bo - na vo -

lun-tas, bo - na, bo - - na vo - lun - tas, bo - na, bo - na vo -

lun-t - lun-tas, bo - na vo - lun - tas, bo - na vo -

- na vo - lun-tas, bo - na, bo - - na vo - lun-tas, bo - na, bo - - na vo -

15

tas, bo-na, bo - - na vo - lun-tas, bo-na, bo - - na vo - lun-tas, bo - na vo - lun-tas, bo-na, bo - - na vo - lun-tas, bo-na, bo - - na vo - lun-tas, bo - na, bo - na vo - lun-tas, bo-na, bo - - na vo - lun-tas, bo - na, bo - na vo - lun-tas, bo-na, bo - - na vo - lun-tas, bo - na, bo - na vo - lun-tas, bo - na, bo

18

lun - tas, bo - na vo - lun - - tas! lun - tas, bo - na vo - lun - - tas! lun - - bo-na, bo - na vo - lun - - tas! lun - tas, vo - lun - tas, vo - lun - tas, vo - lun - - tas! - - na vo - lun - tas, bo - na, bo - na vo - lun - - tas!

D. Virga Jesse floruit

Rekonstruktion und
Generalbassaussetzung: Paul Horn

Continuo

4 Soprano solo

Basso solo

Vir - ga Jes - se flo -

Vir

6

flo -

8

- ru-it, E - ma-nu-el no-ster ap - pa -

- ru-it, E - ma-nu-el no-ster ap -

10

pa -

12

ru - it, Vir - ga Jes - se flo -

14

ru - it, Vir - ga Jes - se flo -

16

ru - it, E - ma - nu - el no - ster ap - pa - ru -

18

it;

it;

21

in - du - it car-nem ho - r

in - du - it car-nem ho - mi - nis,

23

pu - er de - le - cta -

cta -

25

- bi-lis, fit

- bi-lis,

27

pu - er de - le - cta - - - bi - lis;

fit pu - er de - le - cta - - - bi - lis; al -

30

al - le - - - lu - ja, al - le -

le - - - lu - ja, al - le - - - li

32

ja, al - le - - - le - lu - ja, al - le - lu -

le - - - lu - ja, - - - le - lu - ja, al - le - lu -

34

al - le - lu - ja, al - le - - - lu -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - - - lu -

* An dieser Stelle beginnt die Rekonstruktion von Paul Horn nach BWV 110, vgl. Vorwort.

36

ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al -

38

le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al -

40

le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al -

le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al -